

Message Text

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 01 CURACA 00110 172316Z
ACTION L-03

INFO OCT-01 ARA-06 ISO-00 PM-04 INR-07 DODE-00 /021 W
-----172324 085155 /70

P 161630Z FEB 77
FM AMCONSUL CURACAO
TO COMNAVFORCARIB ROOSEVELT ROADS PR PRIORITY
INFO SECSTATE WASHDC PRIORITY 3118
COMNAVSURFLANT NORFOLK VA PRIORITY

LIMITED OFFICIAL USE CURACAO 0110

FOR LT. COMMANDER RUSSELL A. JOHNSON, NAVLEGSVCBROFF

E.O. 11652: N/A
TAGS: MILI, NA
SUBJECT: COLLISION - U.S. BARNSTABLE COUNTY

PER REQUEST FEBRUARY 15 JOHNSON/CONGEN, FOLLOWING TRANSLATION
RECEIVED FROM M.J. HELLMUND, SWORN TRANSLATRIX, CERTIFIED
BY AMERICAN CONSULATE GENERAL, CURACAO, N.A.:

"BE FILLED OUT BY THE PILOT AND TO BE DEPOSITED AT THE
HARBOUR OFFICE AFTER THE PILOTAGE VOYAGE.
SUMMONED FOR THE VOYAGE AT HRS. MINTS.
LEFT FROM THE OFFICE AT 12 HRS 45 MINUTES TO PROCEED ON THE
VOYAGE.
VOYAGE FINISHED AT HRS. MINTS.
BACK FROM THE VOYAGE AT HRS. MINTS.

DETAILS: DELAY, COMPLAINTS, IRREGULARITIES NOTICED IN THE
HARBOUR WITH REGARD TO VESSELS, BRIDGE, SIGNALLING SYSTEM;
DAMAGES SUSTAINED, COLLISION OR GROUNDING, ALSO IN THE EVENT
THAT APPARENTLY NO DAMAGE HAS BEEN SUSTAINED.
C.Q. TO BE FILLED OUT WITH "NIL".

LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 02 CURACA 00110 172316Z

10.30 HRS. PILOT SUMMONED TO COME ON BOARD AT 13.00 HRS.
LEFT FOR THE SHIP AT 12.45 HRS TOGETHER WITH THE APPRENTICE
PILOT VAN ZIJLL DE JONG.
13.00 HRS PILOT ON BOARD, ASSISTANCE BY PASSAAT-BALAU.
IN CONSULTATION WITH CAPTAIN DECIDED TO KEEP THE TUG-BOATS
STAND-BY AS THE SHIP HAD AT HER DISPOSAL 2 SCREWS AND BOW-
SCREW.

LEFT AS USUAL FROM BRION 5 AND WHEN THE SHIP HAD CLEARED THE CORNER, I STARTED TO SWING ROUND OVER STARBOARD. TOOK THE SHIP BACKWARDS AS MUCH AS POSSIBLE IN CONNECTION WITH SHIP ON E.S.E. BOUYS. AT A CERTAIN MOMENT THE MATE STATED THAT WE WERE AT ABOUT A 90 FT DISTANCE FROM A SHIP AT THE REPAIR QUAY. THIS EVIDENTLY CAUSED THE CAPTAIN TO PUT BOTH ENGINES ON FULLY FORWARD EXTRA, AS A RESULT OF WHICH THE SHIP, WHICH HAD A LITTLE HEAVING MOVEMENT, STARTED GOING AT A HIGH SPEED AROUND THE PROW. WHEN I NOTICED THIS, I HAD THE ENGINES STOPPED AT ONCE AND MADE THEM GO FULL SPEED ASTERN. THE SHIP KEPT GOING IN THE DIRECTION OF THE "POUNENTES". WHEN I SAW THAT A COLLISION COULD NOT BE AVOIDED ANY MORE, I ORDERED BOTH ANCHORS DROPPED, BUT ON ACCOUNT OF PANICK THERE WAS NO REACTION** REPEATEDLY I GAVE THE ORDER TO DROP BOTH ANCHORS, BUT THE CAPTAIN HAD TAKEN OVER THE COMMAND HIMSELF AND DID NOT REACT. WITH THE BOW THE SHIP TOUCHED THE "POUNENTES" AT BRIDGE-LEVEL AND AT THE SCAFFOLD. DAMAGE TO POUNENTES: 13.12 BRIDGE-DECK RAILING DENTED AND PARTIALLY TORN. DECK UNDER THE BRIDGE DENTED AND THE MAST ON THE SCAFFOLD CRACKED. DAMAGE TO BARNSTABLE COUNTRY: PORT SIDE RAILING COMPLETELY DAMAGED AND A DENT IN THE BOW ABOUT 8 TO 10 FT LONG AND ABOUT 6" DEEP. SIGNED THE PILOT, A.E. SCHOOP

COPY TO:
NAVY

THE HEAD OF THE HARBOUR AND PILOTAGE SERVICE,
SIGNED J. OENES.
LIMITED OFFICIAL USE

LIMITED OFFICIAL USE

PAGE 03 CURACA 00110 172316Z

NOTE: IN ORDER TO CAUSE THE CAPTAIN THE LEAST POSSIBLE TROUBLE, THE REVERSE SIDE MUST BE FILLED OUT BY THE PILOT AS FAR AS POSSIBLE.

I, MARY JANE HELLMUND, A SWORN TRANSLATRIX IN WILLEMSTAD, CURACAO, NETHERLANDS ANTILLES, KNOWING THE NETHERLANDS AND ENGLISH LANGUAGES, DO HEREBY CERTIFY THAT THE FOREGOING IS A TRUE AND CORRECT TRANSLATION OF BARNSTABLE COUNTY AND POUNENTES. IN WITNESS WHEREOF I HAVE HEREUNTO SET MY HAND AND AFFIXED MY OFFICIAL SEAL OF OFFICE THIS SIXTEENTH DAY OF FEBRUARY NINETEEN HUNDRED AND SEVENTY-SEVEN."

SIGNED M.J. HELLMUND, SWORN TRANSLATRIX

SIGNATURE AND OFFICIAL SEAL CERTIFIED BY JOHN W. VESSEY III,
VICE CONSUL, UNITED STATES OF AMERICA.

THREE COPIES BEING FORWARDED JOHNSON, HEAD, NAVY LEGAL SERVICES,

TODAY.

REQUEST LT. COMMANDER JOHNSON ACKNOWLEDGE RECEIPT OF THIS
CABLE.
HANSON

LIMITED OFFICIAL USE

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01-Jan-1994 12:00:00 am
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: REPORTS, BARNSTABLE COUNTY USS, SHIP ACCIDENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Sent Date: 16-Feb-1977 12:00:00 am
Decaption Date: 01-Jan-1960 12:00:00 am
Decaption Note:
Disposition Action: RELEASED
Disposition Approved on Date:
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment: 25 YEAR REVIEW
Disposition Date: 22 May 2009
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1977CURACA00110
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Expiration:
Film Number: D770057-0769
Format: TEL
From: CURACAO
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1977/newtext/t19770237/aaaabgqs.tel
Line Count: 121
Litigation Code IDs:
Litigation Codes:
Litigation History:
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Message ID: 91194bc6-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Office: ACTION L
Original Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 3
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: LIMITED OFFICIAL USE
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: n/a
Retention: 0
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Content Flags:
Review Date: 30-Mar-2005 12:00:00 am
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review Media Identifier:
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
SAS ID: 3310130
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: COLLISION - U.S. BARNSTABLE COUNTY PER REQUEST FEBRUARY 15 JOHNSON/CONGEN, FOLLOWING TRANSLATION RECEIVED FROM M.J. HELLMUND, SWORN TRANSLATRIX, CE
TAGS: MILI, NA
To: COMNAVFORCARIB
Type: TE
vdkgvkey: odbcr//SAS/SAS.dbo.SAS_Docs/91194bc6-c288-dd11-92da-001cc4696bcc
Review Markings:
Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
22 May 2009
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 22 May 2009